

SHANTHI INSTITUTE  
OF  
ENGLISH STUDIES  
INUVIL

SHANTHI  
PRIZE DAY

28 - 9 - 1985

சாந்தி  
பரிசுத் தினம்

Director  
S. MUTTUCUMARAN

“உயர்தருமே எங்கள் தராதரம்”

B. C. C.

J. L. மொறிசன் சன்ஸ் லிமிடெட்  
பாட்டா பாதனிகள்  
யூனியன் காபை லிமிடெட்

ஆகிய நீலுவனங்களின் குற்பத்தியில் பொருட்கள்  
அண்டத்திற்கும் ஏக விதியோகஸ்தரைகள்



C. சின்னத்துரை அன் பிறதர்

39, காங்கேசன்துறை வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: } 22703  
} 22183

SHANTHI INSTITUTE OF ENGLISH STUDIES  
INUVIL

ANNUAL PRIZE DAY

28.9.1985

CHIEF GUEST

A. MAHALINGAM Esq., B.A., S.L.A.S.  
Asst. Govt. Agent, Uduvill.

Circuit Education Officer, Manipay  
S. THANANCHAYAN Esq., B.A.  
has kindly consented to give away the prizes

Venue

J / American Mission Tamil Mixed School, Inuvil

Editors

Miss. R. Mangalaruby  
Miss. I. Krishnaveni

With the Best Compliments  
from



# SANGAR SONS PRINTERS

No. 98, VIVEKANANDA HILL,  
COLOMBO-13.

T'phone: 31731

*Felicitations from*  
OUR PRESIDENT  
**Dr. K. Balasuppiramaniam D.A.M.S.**



While felicitating the Shanti Institute of English Studies, Inuvil, I would earnestly appeal to the youth of our community to arm themselves with the command of the English language to ennable our society from the turbulent conditions now prevailing in our midst. English is no longer the language of the Imperial and colonial lords or the masters of law and politics. It is an international media and the gateway to many of our problems.

I have great pleasure to send this message to the Institute on the occasion of its annual prize day.



இன்றே விழுயம் செய்யுங்கள்

# ராஜா கிறீம் ஹவுஸ்

தராமான, கலையான

- ஜஸ்கிறீம் வகைகள்
- ஜஸ்பழ வகைகள்
- குளிர்பான்கள்
- சிற்றுண்டி வகைகள்
- ஜஸ்ஜோவி வகைகள்
- ஸ்ரோபநி கிறீம்
- ராஜா பீடா

இவற்றைக் குறித்த நேரங்கில்  
ஒடர் செய்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்

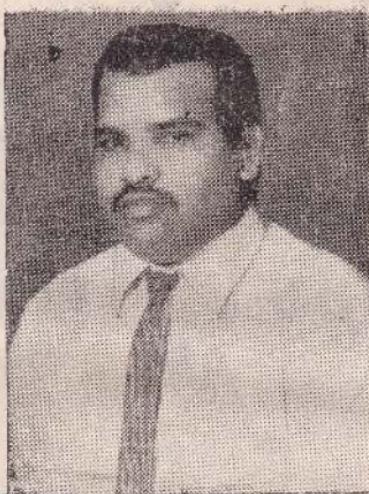


# ராஜா கிறீம் ஹவுஸ்

36, கல்தூரியார் வீதி, - யாழ்ப்பாணம்.

தொலோ:- 7430

Message from  
OUR CHIEF GUEST  
**A. Mahalingam, Esq., B.A., S.L.A.S.**  
Asst. Govt. Agent, Uduvil.



I am very happy to send this message to the Souvenir published in connection with the Annual Prize Day of the Shanthi Institute of English Studies at Inuvil. I am aware that this Institute is doing a yeomen service to the learners of English in this locality. The importance of English education is felt now more than at any time due to the vast developments reached in the scientific and technological fields. As such the services rendered by this Institute which is directed by Mr. S. Muttucumaran who had been an able teacher of English in a leading college like the Jaffna Hindu College, is invaluable to the school going children and others who are interested in learning English.

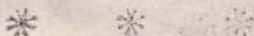
I wish the Institute, Director, staff and students all success.

With Best Wishes  
from



## "VIMEL'S TEA"

No. 142, Hospital Road,  
JAFFNA.



## VIMEL EXPORT

No. 1, Dam Street,  
COLOMBO.



## KARUNA TRADING CENTRE

Dealers in

Eversilver, Brass, Copper, Enamel and  
Aluminium Wares.

No. 29, Dam Street,  
Colombo-12.



## Chelsons Metal Industries

Manufacturers of:

All kinds of Aluminium Hollow wares Enamel wares,  
Stainless Steel & Foundries

No. 118, K. K. S. Road,  
JAFFNA.

Regd. No. 12040

T'Phone: 24074 & 23376

T'Grams: "CHELSON"

Words of encouragement  
by  
**S. Thananchayan Esq.,**  
Circuit Education Officer, Manipay.



It is a pleasure to say a few words about the importance of the English language which is the international and link language. Any person conversant in this language can go to any part of the world and find a few conversant in the English language even if the national language dominates.

In Sri Lanka the government and the private bodies are doing their best to popularise English language. It can help bring the communities together and can foster a better understanding. Efforts to popularise this language by individual or private bodies need encouragement.



With Best Compliments  
from:

பெரிய கூடம், பெரியகுடி  
திருப்பூர்



## MURSHITHA TRADES

Dealers in :  
Fancy Goods & Presentation Articles



## முர்ஷிதா டிரைஸ்

75, பெரிய கூடம்,  
திருப்பூர்.

எமது இயக்குநர்  
திரு. சி. முத்துக்குமாரன் அவர்கள்



ஆசிரியப் பணியில் சுமார் 30 வருட சேவையின் பின் னர் கண் ககயினங் காரணமாக சிறிது காலம் யான் அஞ்சு ஞாக வாசத்தில் இருக்க நேர்ந்தது அருக்கியிரு தில்லீக்கூத்த வின் பேரருளாலும், இனுவில் வைத்திய சலாநிதி க. பால கப்பிரமணியம், கண் வைத்திய நிபுணர் திருமதி P. கண் ஜூத்துரை ஆயிவர்களின் சிறந்த வைத்திய சேவைகளை ஆம், நான் மீண்டும் ஆசிரியப் பணியில் ஈடுபட நேர்ந்தது. சாந்தி ஆங்கிலக் கல்வி நிறுவனம் சிறப்பாக இயங்கி வரு சிறது என்றால் அப்பெருமை எனக்குப் பலகாலம் யாழிப் பாணம் இந்துக் கல்லூரியில் ஆங்கிலத்தில் பயிற்சியளித்த திரு. N. சபாரதத்தினம் (ஸழநாடு ஆசிரியர்) அவர்களையும் நாலஞ்சென்ற திரு. M. கார்த்திகேயன் அவர்களையுமே காரும்.

வீர டணர்ச்சிகளுக்கிடையே கிளர்ந்துவரும் இளங் சந்ததியினருக்கு யாம் ஆற்றக்கூடிய சிறு சேவை இதுவே என என்னவீ இந்திலையத்தை ஆரம்பித்தேன்.

இந்திலைய மாணவர்கள் சிறப்பாகத் தேர்ச்சிபெற்று சிறப்புற்று பல்லாண்டு வாழ்க்கை என வாழ்த்துகிறேன்.

With the Best Compliments

from :



**LEYDEN INDUSTRIES LTD.**

HOSPITAL ROAD,

JAFFNA.

## எமது கண்ணேட்டம் - ஆசிரியர்கள்



செல்வி ரி மங்களாநுபி செல்வி இ. கிருஷ்ணவேணி

சர்வதேச இளைஞர் ஆண்ணட மிகக் கோலாகலமாக கடாத்தக்கூடிய குழந்தையில் நாம் இப்போதில்கூயெனினும், ஜக்கிய ஓடுகள் சபை இளைஞர் சமுதாயத்தின் முன்னேற நத்துக்கு உற்றிவரும் தொண்டுகளைப் பாராட்டாமல் இருக்க முடியவில்லை. உலகெங்கும், இன்று இளைஞர் அமைதியின்மை யைப் பெருமளவில் காண்விடுகிறோம். அவர்களின் எதிர்கால வாழ்வில் ஒரு ஸ்திரமற்ற நிலை, வேலைவாய்ப்பின்மை, பெரும் வரும் பொருளாதார தெருக்கடிகள், சமூகச் சீர்க்கேடுகள், இன்றியியான வாதங்கள் பேதங்கள், முதலியவற்றினால், இன்றைய இளைஞர் சமுதாயம் பெருமளவு பாதிக்கப்பெற்று ஒரு நேரிய நோக்கை கடைப்பிடித்துக் கொண்டிருக்கிறது என்பது கண்கூடு.

இந் நிலையில், சர்வதேச இளைஞர் ஆண்டின் முக்கிய நோக்கங்களைக் கருத்திற்கொண்டு அவ்வழியே செயலாற்றி

இதன் மூலம் எம் இளைஞர் சமுதாயத்தை சிறிதளவு முன் வேற்றும் பணியில் எமது சாந்தி நிறுவனம் சென்ற இரு ஆண்டுகளாக கடமையாற்றி வருகிறது சர்வசே மொழி யாகிய ஆங்கிலத்தை மிக எளிய முறையில் பயிற்றுவித்தும் அம்மொழியில் கருத்தரங்குகள் பேச்கப்போட்டிகள் கட்டு வைப் போட்டிகள் நடாத்தியும், அவ்வப்போது கருத்துமிக்க சுற்றுச்சாக்களை நடாத்தியும் இந்நிலையம் ஒரளவு சிறு பாகச் செயலாற்றி வருகிறது என்பதை இங்கு பெருமித்துடன் குறிப்பிடவிரும்புகிறோம்.

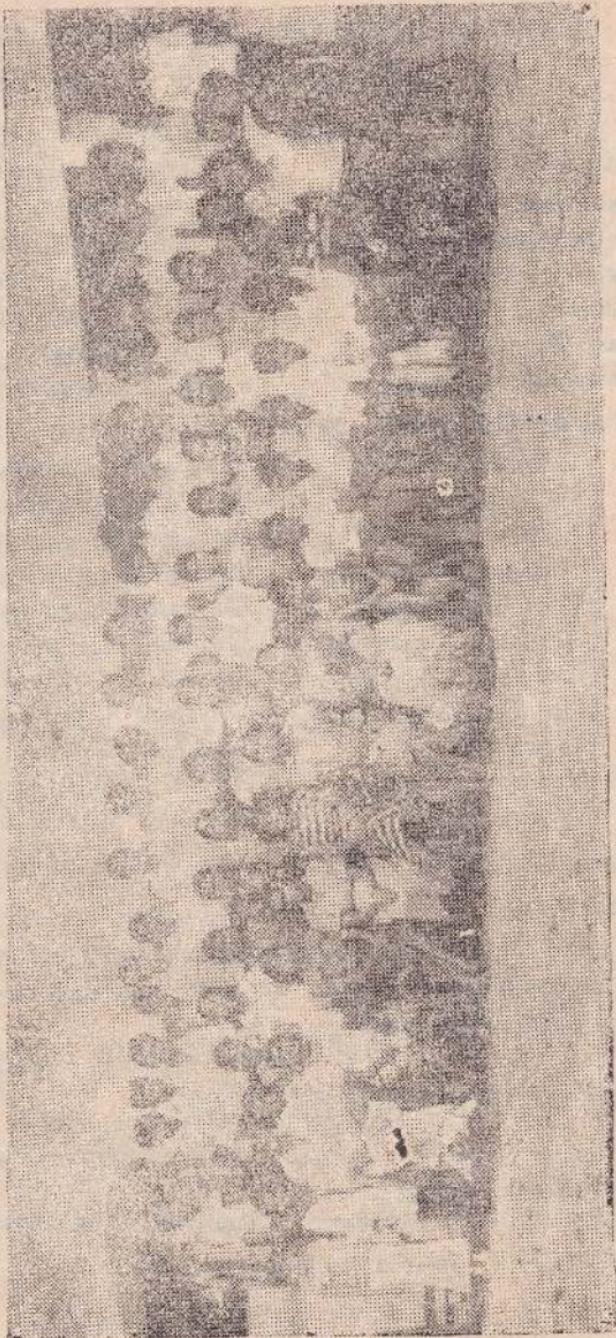
மக்களின் அன்றூடப் பிரச்சனைகள் நானுக்குதான் அதி காரித்து வேதனையும் குழுறலும் இமயத்தைத்தொடும் அளவுக்கு பெருகிக்கொண்டுபோகும் இவ்வேளையில் இளஞ் சமுதாயத்தினர் கல்வியின் முக்கியக்துவத்தை அதுவும் ஆங்கிலமொழியில் பெருமளவு பயிற்சி செற்றுவன்றிய முக்கியத்துவத்தை உணர்ந்து-அயலூர்களில் வேலைவாய்ப்பைப் பெறுவதற்கோ-அல்லது வளர்ந்து வரும் விஞ்ஞான தொழில் நுட்பங்களைத் துல்லியமாக அறிந்து கொள்வதற்கோ-அம் மொழியில் ஒரளவு தேர்ச்சி பெற்றிருக்க வேண்டும் என்பதை நஷ்டனர்ந்து செயல்பட வேண்டுமென்று நாம் விரும்புகிறோம். இந்த வகையில் இச் சாந்தி நிறுவனத்தின் இயக்குநா திரு. S. முத்துக்குமாரன் அவர்கள் ஒரு அனுபவமிக்க ஆங்கில ஆசான், மாணவர்களை பல்வேறு நெறிகளில் பயிற்றுவிக்கும் ஆற்றல் கொண்டவர், உலகெங்கனும் பரவியிருக்கும் சார்வையத்தில் பலகாலம் தொட்டாற்றி நூற்றுக்கணக்கான மாணவர்களை அந்நெறியில் சிறப்புற வாழச் செய்த பெருமையும் அவருக்குண்டு.

வளர்ந்துவரும் இந்நிறுவனம் தொடர்ந்தும் சிறப்பாகச் செயல்பட வேதனையும் கோதனையும் விளையாக இருக்கும் எம் சமுதாயத்தின் கருமேகங்கள் அகன்று ஞான குரியன் உதவமாகும் நிலைமை நோக்கி புத்துணர்ச்சியுடனும் நம்பிக்கையுடனும் எழில்நடை போடுவேயாமாக.



சாந்தி ஆண்டிலேக் கலை நினைவேளை

முனை மாண்புமிகரன் - 1985



SHANTHI INSTITUTE OF ENGLISH STUDIES

பரிசுத்தினம் 28-9 85

நிகழ்ச்சி நிரல்

பிற்பகல் 3 மணி

தேவாரம்

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| வரவேற்புரை (ஆங்கிலத்தில்)          | - செல்வன் S. பிரபா ஹரான்        |
| வரவேற்புரை (தமிழில்)               | - செல்வி B. ரஜனி                |
| தலைவர் ஆசியுரை                     | - க. க. பாலசுப்பிரமணியம்        |
| மலர் வெளியீடு                      | - ஆசிரியர்கள்                   |
| பார்சில்கள் வழங்கல்                | - திரு. S. தண்ணுச்சுயன் அவர்கள் |
| மாணவர் பேச்சுக்கள் : ஆங்கிலத்தில்) |                                 |

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Good habits           | - செல்வி S. சுதாமதி     |
| 2. Sri Lanka             | - செல்வன் K. தர்ஜான்    |
| 3. A story-The bald head | - செல்வன் S. சுதாகரன்   |
| 4. Humorous questions    | - செல்வி K. வளர்மதி     |
| 5. Poor blind boy        | - செல்வன் P. சத்தியஜித் |
| 6. Amusing quotations    | - செல்வன் R. ரஞ்சன்     |
| 7. Cruelty to Animals    | - செல்வி S. வாருணி      |
| 8. Oh! This 20th Century | - செல்வன் R. வரதன்      |
| 9. Education             | - செல்வன் S. வாரதராசன்  |
| 10. Mahatma Ghandhi      | - செல்வி K. குமாரி விளி |
| 11. Where are we         | - செல்வன் S. மணிவண்ணன்  |

பிரதம விருத்தியர் உரை : திரு. A. மகாலிங்கம் அவர்கள் அறிவுரைகள்

- |  |
|--|
| 1. திரு. S. M. மூர்த்தி - அதிபர், இன்னுவில் சௌவப்பிரகாச ம.வி.                    |
| 2. திரு. V. கிருஷ்ணபிள்ளை - அதிபர், யா/பெரியபுலம் ம. வி.                         |
| 3. திரு. K. பேரர்ப்பலம் -<br>அதிபர், இன்னுவில் சௌவ மகாஜன ம. வி.                  |
| 4. திரு. S. சோதிப்பெருமான் J. P. -<br>அதிபர், இன்னுவில் அமெரிக்க மின்ன த. க. பா. |
| 5. திருமதி P. சுசிதாண்தம் - அதிபர், இராமநாதன் கல்லூரி                            |
| 6. திருமதி S. அன்னலட்சுமி -<br>ஆசிரியர், இன்னுவில் சௌவப்பிரகாச ம. வி.            |

நன்றியுரை : செல்வி 1. திருவண்ணவேஷி

## கலீயரங்கம்

மாலை 4-30 மணி

பங்குபற்றுபவர்கள்:

### 1. Professional parade

- |                 |               |
|-----------------|---------------|
| A. பேரின்பநாதன் | R. வசந்தராஜன் |
| K. பாவேந்தன்    | M. நாகதிபங்க  |
| E. பிரதிபன்     | K. யசோதரன்    |

### 2. Play Song

- |                |                |
|----------------|----------------|
| B. செல்வசூமாரி | R. யசோதரன்     |
| R. சாந்தி      | S. சுதாகரன்    |
| S. சுதிதா      | K. இராஜேஸ்வரன் |
| S. சுதம்மதி    | K. நாகேஸ்வரன்  |
| S. அனுசியா     |                |

### 3. Dr. Kill (action drama)

- |              |                 |
|--------------|-----------------|
| S. பிரபாகரன் | R. கலைச்செல்வன் |
| S. வரதராஜன்  | B. ரவிக்குமார்  |

### 4. Military Barber (action drama)

- |              |               |
|--------------|---------------|
| S. சுகிரன்   | S. நந்தகுமார் |
| K. ஜயகாந்தன் | S. கெங்காதரன் |

### 5. Golden Death (a drama)

- |                |              |
|----------------|--------------|
| S. விலோசன்     | B. கோபி      |
| I. பாலராமன்    | P. கருணாசரன் |
| P. சுத்தியஜித் | S. நிர்மலன்  |

### 6. Symposium. Control of Population

தலைவர்: செல்வி R. மங்களசுபி  
 பங்குகொள்பவர்கள்: செல்வி P. சுலிவா செல்வி K. மேலவா  
 செல்வி B. நந்தினி செல்வி B. ரத்னி

### 7. திரிசக்தி தடனம்:

செல்வி உ.வைகௌரி முத்துக்குமாரன்

### 8. Princess anne (a drama)

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| செல்வி R. ஜெயசக்தி | செல்வி S. புஷ்பசுந்தரா |
| செல்வி S. இந்துமதி | செல்வி S. தமயந்தி      |
|                    | மங்களாம்.              |

1985 பரிசுகள் பெறும் மாணவர்கள் விபரம்

### கட்டுரைப் போட்டி

5-ம் வகுப்பு	R. வசந்தராஜன்
7-ம் ..	S. வியோசனன்
8-ம் ..	S. மதியழகன்
10-ம் ..	G. குணசகிலா P. சகிலா

### பேச்சுப் போட்டி

5-ம் வகுப்பு	R. வசந்தராஜன்
7-ம் ..	S. பிரபாஹரன் S. வரதராஜன்
8-ம் ..	S. கேதீஸ்வரன்
10-ம் ..	I. கிருஷ்ணவேணி B. ரஜவி

### சொல்வதெழுதல்

P. சத்தியலீத்	B. கோபி
I. பாலராமன்	R. ஜெயசக்தி
S. தமயந்தி	R. கலீச்செல்வன்
B. ரவிக்ஞமார்	R. அருட்கந்தலூர்த்தி
S. வரதராஜன்	

### பொது விவேகப் போட்டி

S. இரத்தினராஜா	G. குணசகிலா
----------------	-------------

### வகுப்புப் பரிசுகள்

4 ம் வகுப்பு	S. கதாகரன் M. யசோதரன் S. அனுகுயா
5-ம் ..	R. வசந்தராஜன்
6-ம் ..	R. ரஞ்சன்
7-ம் ..	S. பிரபாஹரன்
8-ம் ..	G. கருணாகரன்
10-ம் ..	R. மங்களசுபி S. வாருணி K. வளர்மதி

Space donated by



# VANCON HARDWARE STORES

**General Hardware Merchants**

17, Abdul Jabbar Mawatta,  
**COLOMBO-12.**

Phone: 31625

Grams: "VANCON"

With the Best Compliments  
from



NATHAN & BROS.

நாதன் அன் பிரதர்ஸ்



197, 4th CROSS STREET,  
COLOMBO-II.

விழுயா அமுத்தகம், யாழ்ப்பாணம்.